

# PROGETTO RE.USA

**PARTECIPA!**

**assorestauo**  
associazione italiana per il restauro architettonico, artistico, urbano  
Italian association for architecture, art and urban restoration

**RE**  
RESTAURAZIONE IN USA  
**USA**

PARTNERS



CON IL FINANZIAMENTO DI

**Regione Emilia-Romagna**

Informativa del 12 novembre 2018

## ENTRA NEL MERCATO NORD AMERICANO

Il progetto ideato da Assorestauo, intende promuovere nel corso del 2019 le aziende italiane appartenenti al comparto del restauro architettonico, della sostenibilità ed efficienza energetica del costruito storico e moderno negli Stati Uniti. Il progetto prevedrà la realizzazione di incoming, workshop tecnici, conferenze e un'esposizione fieristica, tutto coadiuvato da una ricerca di mercato mirata, e un sistema di comunicazione su base nazionale e internazionale.

### PERCHÉ PARTECIPARE

Assorestauo ha registrato negli ultimi anni una richiesta sempre crescente di rivolgere maggiori attenzioni al mercato nord americano che si sta orientando verso la riqualificazione del costruito esistente e la rivalutazione di quello storico come traccia identitaria delle proprie radici.

Gli Stati Uniti, dopo un boom edilizio durato decenni ed una sovra-costruzione di nuovi edifici, stanno riorganizzando il settore edilizio verso la riqualificazione del patrimonio costruito sia in termini di manutenzione, retro fitting energetico e di sostenibilità, ma anche in termini di riconoscimento di un valore identitario a tutto quel costruito storico e moderno che costituisce la linea evolutiva tangibile del Paese.

- Crescita esponenziale del mercato della riqualificazione del costruito
- Nell'ambito della riqualificazione del patrimonio costruito, crescita dell'attenzione alla valorizzazione degli edifici di pregio, storici (precedenti al 1850) e del moderno (1850-1950)
- Ampiezza del mercato di riferimento sia in termini territoriali che economici
- Necessità di implementare la competenza degli attuali operatori di settore locali
- Partnership con la Association for Preservation Technologies (APT)

### DATE:

Svolgimento del progetto nel corso del 2019 a partire da Febbraio.

### DOVE:

Italia e Nord America (Miami)

### SITI UTILI

#### Assorestauo

associazione italiana per il restauro architettonico, artistico e urbano

[www.assorestauo.org](http://www.assorestauo.org)

Iscriviti alla newsletter

#### APTI

Association for Preservation Technology International

[www.apti.org](http://www.apti.org)

#### GBC ITALIA

Green Building Council Italia

[www.gbctalia.org](http://www.gbctalia.org)

## A CHI È RIVOLTO

- **Produttori di Materiali e tecnologie:** l'Italia è il primo paese al mondo ad aver sviluppato una offerta di materiali e tecnologie dedicati al restauro. Il mercato americano è molto ricettivo a tali prodotti non avendo una produzione interna dedicata
- **Progettisti e fornitori di servizi dedicati:** l'Italia vanta un approccio progettuale al costruito storico e moderno peculiare che si basa sulla approfondita conoscenza del manufatto sia in fase preliminare che di cantiere.
- **Imprese specializzate:** l'applicazione delle tecniche e tecnologie sopra descritte, richiedono una specializzazione del cantiere che possa applicare in maniera corretta le tecnologie dedicate. Tale approccio si sta diffondendo negli USA ed APT ne è il portavoce.
- **Imprese della filiera della sostenibilità e retrofitting energetico:** il tema del restauro non può più, oggi, prescindere dall'attenzione per temi "collaterali" quali il riuso sostenibile dell'edificio ed il suo efficientamento energetico come parte della valorizzazione del patrimonio costruito. L'Italia ha inoltre sviluppato un sistema di procedure misurabili per garantire un approccio sostenibile al costruito storico attraverso il Protocollo GBC HB, che sta avviando di un processo di internazionalizzazione e di riconoscimento da parte di US GBC.
- **Aziende della filiera del riuso:** pavimenti, illuminazione, design...

## LA QUOTA DI PARTECIPAZIONE INCLUDE

### Da Gennaio 2019:

- Ricerca settoriale di mercato a cura del partner commerciale
- Gestione e controllo del progetto da parte di Assorestauro e di APTI
- Azioni di comunicazione e promozione sul mercato nord Americano

### Giugno 2019

Grand Tour Restauro. 25 delegati selezionati dagli USA visiteranno le aziende e i cantieri delle aziende partecipanti, in Italia

### Ottobre 2019

- Workshop "Heritage and Sustainability" a Miami. Presentazione delle attività con casi studio o dimostrazioni pratiche dei materiali
- Annual Convention of APTI in Miami 2018. Convegni tecnici all'americana, esposizione collettiva del progetto Re-USA Italia, comprensiva di allestimento coordinato.

## ASSORESTAURO IN U.S.A.

Da 3 anni l'associazione collabora nel Nord America con il partner di riferimento APT coinvolgendo da entrambe le parti uno scambio tecnico e commerciale nell'ambito della conservazione e del restauro dell'architettura moderna. Nel 2017 e 2018 6 aziende italiane sotto la guida di Assorestauro hanno partecipato alla convention Annuale APT rispettivamente a Ottawa e Buffalo, in queste occasioni è stata organizzata un'esposizione collettiva Italiana e mostrato in convegni tecnici il know-how delle aziende partecipanti. All'evento partecipano ogni anno un migliaio di professionisti "locali", incontrando le aziende e creando nuovi rapporti di collaborazione e commerciali.

## PARTNER DI PROGETTO

### APT

The Association for Preservation Technology\_APT International è un'organizzazione multisettoriale dedicata alla promozione della migliore tecnologia per la conservazione delle strutture storiche. L'Associazione conta centinaia di aziende e corporazioni provenienti dal nord America (Canada e Usa). I membri di APT International appartengono ad oltre 30 paesi e includono conservatori, architetti, ingegneri, artigiani, curatori, sviluppatori, educatori, storici, architetti paesaggisti, studenti, tecnici coinvolti nel restauro di siti storici.

Il carattere internazionale e interdisciplinare di APT rende l'Associazione la prima rete mondiale per chiunque sia coinvolto nel campo della conservazione storica.

### G B C Italia

GBC Italia è un'associazione della rete internazionale dei GBC presenti in molti altri paesi; è membro del World GBC e partner di USGBC.

GBC Italia adatta alla realtà italiana e promuove il sistema di certificazione indipendente LEED® i cui parametri stabiliscono precisi criteri di progettazione e realizzazione di edifici salubri, energeticamente efficienti e a impatto ambientale contenuto.

GBC Italia è un'organizzazione in grado di mettere in rete le più competitive imprese italiane e internazionali operanti nel segmento dell'edilizia sostenibile e di facilitare il dialogo tra le comunità professionali più qualificate.

## COSTI E AGEVOLAZIONI

- Quota di partecipazione: € 6.900,00

(ART.3 REGOLAMENTO GENERALE, ART.4 REGOLAMENTO GENERALE)

## SEI UN AZIENDA EMILIANO ROMAGNOLA?

### Potrai godere di una partecipazione agevolata

Dedicata alle aziende con sede legale od sede operativa in Regione Emilia Romagna (ex Bando PRAP2012/2015 ATTIVITÀ 4.1)

- Quota di partecipazione: € 4.700,00

(ART.3 REGOLAMENTO GENERALE, ART.4 REGOLAMENTO GENERALE, MODULO ADESIONE\_ALLEGATO 6)

# assorestauro

associazione italiana per il restauro architettonico, artistico, urbano  
italian association for architecture, art and urban restoration

## Progetto ideato e organizzato da:

### Assorestauro

Associazione italiana per il restauro architettonico, artistico e urbano

## CONTATTI

Via Londonio 15 - 20154 Milano

Direttore Tecnico: Andrea Griletto

Per maggiori informazioni:  
[segreteria@assorestauro.org](mailto:segreteria@assorestauro.org)

Tel. 0234930653

## COME PARTECIPARE

Per partecipare al progetto bisogna inviare tramite e-mail all'indirizzo [segreteria@assorestauro.org](mailto:segreteria@assorestauro.org), entro il

21 GENNAIO 2019 , la seguente documentazione:

- SCHEDA DI ADESIONE debitamente compilata, timbrata e firmata dal legale rappresentante (a seguire)
- REGOLAMENTO GENERALE debitamente compilata, timbrata e firmata dal legale rappresentante (a seguire)
- INFORMATIVA TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI debitamente compilata, timbrata e firmata dal legale rappresentante (a seguire)
- MODULO DI ADESIONE\_ALLEGATO 06\_Dichiarazione parametri dimensionali e de minimis. (documento da compilare solo per aziende con sede legale od sede operativa in Regione Emilia Romagna, allegato alla presente, in formato modificabile)

## Scheda di Adesione

È già socio di Assorestauro?

- SI  
 NO

Il sottoscritto ..... nato a.....  
il .....CF .....

in qualità di .....dell'impresa (indicare denominazione, C.F. e P.IVA)  
.....

Cap.....Città.....Provincia.....

Email.....Sito web.....

Telefono.....Fax.....

Persona di Riferimento.....Qualifica.....

Email.....Cellulare.....

### CHIEDE

di aderire al progetto *Re. U.S.A.*, proposto da Assorestauro, nell'ambito del bando della Regione Emilia Romagna, PRAP 2012-2015 - ATTIVITA' 4.1. BANDO PER LA CONCESSIONE DI CONTRIBUTI A PROGETTI DI PROMOZIONE DEL SISTEMA PRODUTTIVO REGIONALE SUI MERCATI EUROPEI ED EXTRA-EUROPEI 2018 -2019

Secondo le seguenti modalità:

Ho una sede legale od operativa nella Regione Emilia Romagna

- Quota da versare per partecipare al progetto 4.700,00€

(allegare: REGOLAMENTO GENERARE, INFORMATIVA TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI, MODULO DI ADESIONE\_ALLEGATO 06\_Dichiarazione parametri dimensionali e de minimis, debitamente firmati e timbrati)

Non ho una sede nella Regione Emilia Romagna

- Quota da versare per partecipare al progetto 6.900,00€

(allegare: REGOLAMENTO GENERALE, INFORMATIVA TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI, debitamente firmati e timbrati)

L'aderente – li \_\_/\_\_/2018

---

Con la sottoscrizione della presente scheda di adesione, l'aderente dichiara di aver preso visione e di approvare il **REGOLAMENTO GENERALE PER LA PARTECIPAZIONE ALLE INIZIATIVE PROMOZIONALI ORGANIZZATE DA ASSORESTAURO, PER LA PROMOZIONE ALL'ESTERO DELLE IMPRESE ITALIANE.**

Ai sensi e per gli effetti degli articoli 1341 e 1342 c.c. l'Aderente e Assorestauro dichiarano espressamente di approvare le clausole del Regolamento contenute nei seguenti articoli:

Art. 2. Partecipazione; Art. 3. Domanda di Ammissione ed Esclusioni; Art. 4. Quota di Partecipazione; Art. 5. Pagamenti e Rimborsi; Art. 6. Rinunce; Art. 7. Azioni di Comunicazione – Pubblicità; Art. 8. Assicurazione; Art. 9. Organizzazione Viaggi; Art. 10 Responsabilità delle dichiarazioni non veritiere; Art. 11. Foro Competente

L'aderente – li \_\_/\_\_/2018

---

# **REGOLAMENTO GENERALE PER LA PARTECIPAZIONE ALLE INIZIATIVE PROMOZIONALI ORGANIZZATE DA ASSORESTAURO, PER LA PROMOZIONE ALL'ESTERO DELLE IMPRESE ITALIANE**

## **ART. 1. PREMESSA**

L'iniziativa è organizzata da Assorestauro Associazione Italiana per il Restauro Architettonico, Artistico, Urbano, per sviluppare l'internazionalizzazione delle imprese italiane, nonché la commercializzazione dei beni e dei servizi italiani nei mercati internazionali, e di promuovere l'immagine del prodotto italiano nel Nord America. Tale attività è svolta nel quadro della politica di promozione ed internazionalizzazione delle imprese in merito al bando PRAP 2012-2015 - ATTIVITA' 4.1. BANDO PER LA CONCESSIONE DI CONTRIBUTI A PROGETTI DI PROMOZIONE DEL SISTEMA PRODUTTIVO REGIONALE SUI MERCATI EUROPEI ED EXTRA-EUROPEI 2018 -2019, della Regione Emilia Romagna.

## **ART. 2. PARTECIPAZIONE**

Sono ammesse a partecipare le aziende italiane, regolarmente registrate presso le CCIAA. Qualora partecipino tramite propri incaricati o rappresentanti in loco, rispondono direttamente dell'osservanza delle norme di partecipazione.

## **ART. 3. DOMANDA DI AMMISSIONE ED ESCLUSIONI**

L'adesione all'iniziativa può essere avanzata, da tutte le aziende, mediante la sottoscrizione della scheda di adesione. Le aziende aderenti, che presentano requisiti di cui al bando in Premessa, e aventi sede legale o operativa in Regione Emilia Romagna dovranno anche presentare il MODULO DI ADESIONE "ALLEGATO 06\_Dichiarazione parametri dimensionali e de minimis", dello stesso bando. Scheda di adesione ed eventuale MODULO DI ADESIONE allegato 6 dovranno pervenire debitamente compilati entro il 21/01/19. Tutta la documentazione deve essere sottoscritta dal legale rappresentante dell'azienda con apposizione del timbro recante la denominazione sociale.

## **ART. 4. QUOTA DI PARTECIPAZIONE**

La quota di partecipazione, indicata nella circolare informativa della presente iniziativa, ha natura di concorso al complesso delle spese da sostenere per la realizzazione dell'iniziativa e non è quindi riferibile a singole prestazioni né frazionabile. Le prestazioni comprese nella quota di partecipazione sono indicate nella circolare informativa della presente iniziativa, tale quota è definita a *forfait* e non è comprensiva dell'IVA, ove dovuta. La quota di partecipazione potrà, per cause sopravvenute, essere soggetta ad aumenti. Con la firma della "scheda di adesione" l'azienda si impegna a sostenere tale eventuale maggiore onere sempre che esso sia contenuto entro un massimo del 10% che sarà oggetto di fatturazione a conguaglio.

## **ART. 5. PAGAMENTI E RIMBORSI**

Con la sottoscrizione della scheda di adesione ed eventuale MODULO DI ADESIONE allegato 6, l'azienda si impegna a versare l'ammontare dovuto. Trascorsi 15 giorni dalla data di comunicazione dell'ammissione all'iniziativa Assorestauro procederà all'emissione della fattura per il 50% l'importo da corrispondere, il restante saldo del 50%, oltre l'eventuale conguaglio di cui all'art. 4, verrà versato dopo l'emissione della seconda fattura il 1 aprile 2019. L'azienda ammessa prende atto che, per espressa pattuizione qui assunta tra le parti, anche in espressa deroga a quanto indicato dall'art. 4 comma 2 del D. Lgs. 9 novembre 2002 n. 231, il termine di pagamento della fattura è indicato sulla fattura medesima e che il mancato rispetto del termine determina, senza che sia necessaria la costituzione in mora, l'applicazione da tale momento e sino al saldo, degli interessi legali di mora ai sensi del D. Lgs. 9 novembre 2002 n. 231 e successive integrazioni e modificazioni e delle spese per danni previste nel medesimo Decreto Legislativo.

Le date degli eventi riportate nella sezione "La quota di partecipazione include" sono indicative e potranno subire cambiamenti senza che ciò comporti il rimborso della quota, di parte di essa o di costi. Qualora l'azienda non abbia provveduto al pagamento della quota dovuta nei termini previsti dalla fattura o dalla circolare di partecipazione, decade da ogni diritto di partecipazione all'iniziativa.



## **ART. 6. RINUNCE**

L'azienda che non fosse in grado di partecipare all'iniziativa deve inoltrare immediatamente una comunicazione scritta ad Assorestauo avente valore legale. Se la rinuncia viene notificata ad Assorestauo entro 10 giorni dalla data in cui è stata comunicata l'ammissione all'iniziativa (primo termine), nulla è dovuto dall'azienda.

**Per le aziende con sede legale o/e operativa in Regione Emilia Romagna**, trascorso detto termine, l'eventuale rinuncia comunicata dall'azienda prima dell'inoltro alla Regione Emilia-Romagna dell'elenco di cui all'allegato 5 del bando, (secondo termine - 15 marzo 2019) comporterà la perdita dell'acconto versato e null'altro sarà dovuto ad Assorestauo. Eventuali rinunce effettuate dopo tale secondo termine, comporteranno l'obbligo di saldare l'intera quota e la definitiva attribuzione del finanziamento regionale ricadente nella quota di de minimis.

**Per le aziende che non hanno sede legale o/e operativa in Regione Emilia Romagna**, il secondo termine è da intendersi la data del primo evento previsto dal progetto, e pertanto le rinunce effettuate dopo tale secondo termine, comporteranno l'obbligo di saldare l'intera quota.

## **ART. 7. AZIONI DI COMUNICAZIONE - PUBBLICITA'**

Assorestauo pur assicurando la massima attenzione e cura, non risponde di errori ed omissioni eventualmente occorsi nelle diverse azioni di comunicazione-pubblicità realizzate per la specifica iniziativa (brochure, catalogo ufficiale fiera, catalogo collettiva italiana, audiovisivi, inserzioni stampa, etc.).

## **ART. 8. ASSICURAZIONE**

La quota di partecipazione non comprende, alcuna assicurazione a beni e persone. Assorestauo non è responsabile per perdite o danni ai prodotti esposti e/o qualsiasi altro bene dell'espositore, dei suoi rappresentanti, dei suoi invitati e visitatori, come pure degli incidenti in cui possano essere coinvolti.

## **ART. 9. ORGANIZZAZIONE VIAGGI.**

Assorestauo si riserva la facoltà di segnalare, ad ogni buon fine operativo logistico e a mero scopo indicativo, una o più Agenzie di viaggio per l'organizzazione del viaggio, la gestione delle prenotazioni alberghiere ed aeree, ecc. Resta inteso che le prenotazioni dei voli, dei collegamenti e dei pernottamenti resteranno a cura e spese delle aziende aderenti, così come il trasporto di eventuale materiale informativo e pertanto nessuna responsabilità potrà essere addebitata ad Assorestauo per disservizi che si dovessero verificare. Il rapporto tra l'Agenzia e l'espositore è diretto. Sarà cura di Assorestauo comunicare, appena possibile, i dettagli di tempo e luogo in cui si svolgeranno gli eventi.

## **ART. 10 RESPONSABILITÀ DELLE DICHIARAZIONI non veritiere o mendaci**

L'Azienda aderente è responsabile delle proprie dichiarazioni riportate nella di scheda di adesione e MODULO DI ADESIONE\_ allegato 6 (solo per le aziende aventi sede legale o/e operativa in Regione Emilia Romagna) e laddove queste risultassero non veritiere o mendaci, e ciò dovesse comportare l'annullamento anche parziale del progetto, il soggetto che ha reso tali dichiarazioni sarà tenuto a risarcire il danno patito da Assorestauo e dalle aziende aderenti.

**ART. 11. FORO COMPETENTE.** Per le controversie che eventualmente dovessero insorgere tra Assorestauo e le aziende ammesse a partecipare alla manifestazione, sarà competente esclusivamente il Foro di Milano.

Data \_\_\_\_\_

Firma e timbro del Legale Rappresentante

---

## **INFORMATIVA TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI (ART. 13 E 14 REG. UE 2016/679)**

Spett.le Società, ai sensi del Regolamento UE 2016/679 denominato “Regolamento Europeo in materia di protezione dei dati personali” (RGPD), lo scrivente, in qualità di titolare del trattamento, informa che i dati personali acquisiti con riferimento ai rapporti instaurati saranno oggetto di trattamento nel rispetto della normativa sopra richiamata. Il trattamento dei dati personali sarà improntato ai principi di liceità, correttezza, trasparenza, limitazione delle finalità e della conservazione, minimizzazione dei dati, esattezza, integrità e riservatezza. I dati personali verranno pertanto trattati in accordo alle disposizioni legislative della Normativa Applicabile ed agli obblighi di riservatezza ivi previsti. Ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento UE 2016/679, pertanto, vengono fornite le seguenti informazioni:

### **1. Titolare del trattamento**

Alla luce della Normativa Applicabile, titolare del trattamento è Assorestauro Servizi s.r.l., con sede legale in via Londonio 15, 20154, Milano, e-mail: [segreteria@assorestauro.org](mailto:segreteria@assorestauro.org), telefono: +39 0234930653;

### **2. I dati personali oggetto del trattamento**

Il Titolare tratta i dati personali comunicati come ad es. nome, cognome, codice fiscale, ragione sociale, riferimenti bancari, etc.

### **3. Finalità del trattamento e base giuridica**

Il trattamento è finalizzato:

a svolgere l'attività denominata – Progetto Re.U.S.A. (ex Bando PRAP2012/2015 ATTIVITÀ 4.1)

### **4. Modalità del trattamento**

Il trattamento dei dati è realizzato mediante le operazioni o insieme di operazioni indicate all'art.4, punto 2) del RGPD, e precisamente: qualsiasi operazione o insieme di operazioni, compiute con o senza l'ausilio di processi automatizzati e applicate a dati personali o insiemi di dati personali, come la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la strutturazione, la conservazione, l'adattamento o la modifica, l'estrazione, la consultazione, l'uso, la comunicazione mediante trasmissione o qualsiasi altra forma di messa a disposizione, il raffronto o l'interconnessione, la limitazione, la cancellazione o la distruzione. I dati sono trattati con l'ausilio di strumenti elettronici e non elettronici. I dati non saranno oggetto di diffusione.

### **5. Destinatari**

Ai dati personali potranno accedere, per le finalità specificate al punto 2):

- a. i soggetti che collaborano con il titolare del trattamento per l'erogazione dei servizi in qualità di responsabili del trattamento (il cui elenco aggiornato è disponibile presso il titolare) come ad esempio i consulenti e/o liberi professionisti anche in forma associata e quindi in generale tutti quei soggetti pubblici e privati cui la comunicazione sia necessaria per il corretto adempimento delle finalità per cui è stato conferito l'incarico e che hanno assunto un adeguato obbligo legale di riservatezza;
- b. personale autorizzato dal titolare al trattamento dei dati personali che si è impegnato alla riservatezza (es. dipendenti e collaboratori);
- c. autorità giurisdizionali nell'esercizio delle loro funzioni, enti previdenziali e/o assistenziali.

I dati personali non saranno soggetti a diffusione.



## **6. Trasferimenti**

Alcuni dei dati personali possono essere trasferiti a destinatari che si potrebbero trovare al di fuori dello Spazio Economico Europeo (es. back up dati nei server di società fornitrici servizio cloud). Il titolare del trattamento assicura che il trattamento elettronico e cartaceo dei dati personali da parte dei destinatari avviene nel rispetto della Normativa Applicabile. Invero, i trasferimenti si basano alternativamente su una decisione di adeguatezza o sulle Standard Model Clauses approvate dalla Commissione Europea. Maggiori informazioni e copia di questi accordi sono reperibili presso il Titolare.

## **7. Natura del conferimento dei dati e conseguenze del rifiuto**

Il conferimento dei dati per le finalità al punto 3) è obbligatorio. In loro assenza non potrà essere erogato il servizio richiesto.

## **8. Conservazione dei dati**

Il titolare tratterà i dati personali per il tempo necessario per adempiere alle finalità di cui sopra e comunque non oltre dieci anni dalla cessazione del rapporto.

## **9. I diritti**

Nei limiti della Normativa Applicabile, l'interessato ha il diritto di: chiedere al titolare, in qualunque momento, l'accesso ai dati personali, la rettifica o la cancellazione degli stessi o di opporsi al loro trattamento; ottenere senza impedimenti i dati in un formato strutturato di uso comune per trasmetterli ad altro titolare di trattamento; revocare l'autorizzazione al trattamento senza pregiudizio per la liceità del trattamento già erogato.

Le richieste dovranno essere rivolte via e-mail all'indirizzo: [segreteria@assorestauro.org](mailto:segreteria@assorestauro.org). Ai sensi della Normativa Applicabile, ogni interessato ha il diritto di proporre reclamo all'autorità di controllo competente (Garante per la Protezione dei Dati Personali) qualora ritenesse che il trattamento dei dati personali sia contrario alla normativa vigente.

### **Consenso al trattamento dei dati personali**

Letta e compresa l'informativa di cui sopra manifesto il consenso al trattamento dei dati personali, secondo le modalità e nei limiti di cui alla presente informativa.

Nome e Cognome o Ragione Sociale \_\_\_\_\_

luogo e data \_\_\_\_\_, li \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_